

# Gebruiksaanwijzing



## Charger 1.0 miniRITE R miniBTE R

Oticon More™  
Oticon Zircon™  
Oticon Play PX™  
Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby™  
Oticon CROS PX™

## Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe oplader.

Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk **Waarschuwingen** niet. Dit zal u helpen het maximale uit uw oplader te halen.

Voor vragen over het gebruik van uw oplader kunt u contact opnemen met uw hoorzorgprofessional.

Dit boekje is voorzien van een navigatiebalk, zodat u makkelijk door de verschillende hoofdstukken kunt navigeren.

| **Over** | [Aan de slag](#) | [Dagelijks gebruik](#) | [Waarschuwingen](#) | [Aanvullende informatie](#) |

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Raadpleeg voor details over de functionaliteit van uw specifieke hoortoesteloplossing de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel.

## Beoogd gebruik

<b>Beoogd gebruik</b>	De oplader is bedoeld voor het opladen van hoortoestellen en CROS zender die oplaadbare batterijen bevatten.  Het product is bedoeld voor gebruik in combinatie met de gegeven hooroplossing.
<b>Aanwijzingen voor gebruik</b>	Er zijn geen aanwijzingen voor gebruik (diagnose) voor de oplader zelf.
<b>Beoogde gebruiker</b>	Persoon met gehoorverlies die een hoortoestel gebruikt en hun verzorgers. Hoorzorgprofessional verantwoordelijk voor het aanpassen van het accessoire.
<b>Beoogde gebruikersgroep</b>	Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.
<b>Gebruiksomgeving</b>	Binnenshuis.
<b>Contra-indicaties</b>	Geen contra-indicaties.
<b>Klinische voordelen</b>	Zie de klinische voordelen van het hoortoestel.

## Inhoudsopgave

### Over

Inhoud van de verpakking	5
Oplader	6
Temperatuursomstandigheden	7

### Aan de slag

Oplader voorbereiden	8
De hoortoestellen opladen	9
Oplaadtijd	10

### Dagelijks gebruik

Voeden van de oplader via andere bronnen	12
Zorgen voor uw oplader	13

### Waarschuwingen

Waarschuwingen	14
----------------	----

### Aanvullende informatie

Problemen oplossen	16
Oplader: Gebruiksomstandigheden	20
Nalevingsverklaringen	21
Garantie	27

## Inhoud van de verpakking

De doos bevat de volgende onderdelen:



Oplader



Stekker  
(verschilt van  
land tot land)



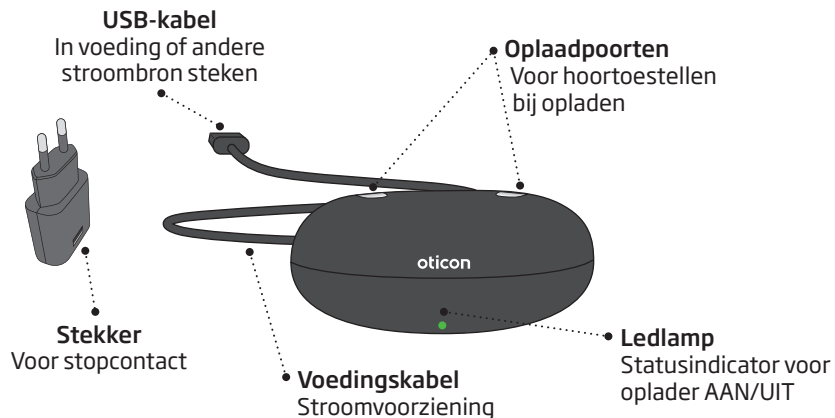
Etui voor oplader



Dit boekje

## Oplader

Wat is het en wat doet het



## Temperatuursomstandigheden

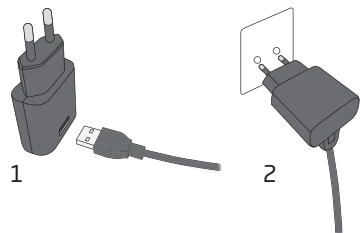
Temperatuur	Oplaadstatus
Beneden +5°C	Opladen niet mogelijk vanwege lage temperatuur
+10°C tot +35°C	Beste oplaadomstandigheden. Opladen duurt tot 3 uur.
+5°C tot +10°C en +35°C tot +38°C	Langer opladen. Opladen duurt tot 4 uur.
Boven +38°C	Opladen niet mogelijk vanwege hoge temperatuur

### BELANGRIJKE OPMERKING

Zorg ervoor dat u de oplader altijd aangesloten houdt op een stroombron wanneer het hoortoestel zich in de oplaadpoort bevindt. Als u de oplader UIT zet, wordt het hoortoestel INgeschakeld en begint het de batterij te gebruiken.

## Oplader voorbereiden

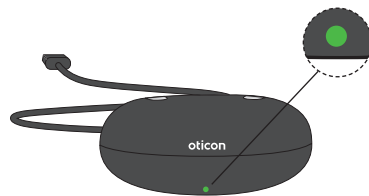
### Aansluiten op stroombron



1. Steek de USB-aansluiting in de stekker.
2. Steek de stekker in een stopcontact.

De oplader wordt automatisch ingeschakeld.

### Oplader is ingeschakeld



Wanneer de oplader is aangesloten op stroom, gaat de GROENE led branden.

## De hoortoestellen opladen

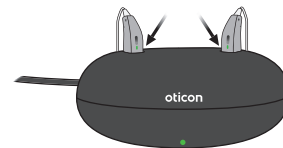
### Hoortoestellen in de oplader plaatsen



Plaats de hoortoestellen in de oplaadpoorten, zoals weergegeven in de afbeelding. Zorg ervoor dat de hoortoestellen overeenkomen met de linker en rechter kleurindicatoren op de oplader.

De RODE indicator is voor het rechtertoestel. De BLAUWE indicator is voor het linkertoestel.

### Opladen



De leds van de hoortoestellen gaan aan wanneer de hoortoestellen juist in de oplader zijn geplaatst.

### Hoortoestel leds oplaadstatus:

ORANJE / ROOD\* = opladen  
GROEN = volledig opgeladen

\*de kleur is oranje of rood, afhankelijk van de hoortoestelfamilie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel voor meer informatie.

## Oplaadtijd

Laad uw hoortoestel volledig op voor het eerste gebruik.

Laad uw hoortoestel elke nacht op. Dit zorgt ervoor dat u uw dag kunt beginnen met een volledig opgeladen hoortoestel.

De oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de resterende capaciteit van de batterij en tussen het linker en rechter hoortoestel.

Als de batterij van uw hoortoestel volledig leeg is, is de normale oplaadtijd:

<b>miniRITE R</b>	Volledig opgeladen	50% opgeladen	25% opgeladen
	3 uur	1 uur	0,5 uur
<b>miniBTE R</b>	Volledig opgeladen	44% opgeladen	22% opgeladen
	3,5 uur	1 uur	0,5 uur

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het oplaadproces automatisch.

Laat het hoortoestel in de oplader wanneer u het niet gebruikt.

Denk er aan de oplader aangesloten te houden op een stroombron.

### Opmerking

Als u uw hoortoestel lange tijd niet hebt gebruikt en u probeert het toestel vervolgens op te laden, kan het tot 30 seconden duren voordat het hoortoestel begint met opladen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel voor meer informatie.

## Voeden van de oplader via andere bronnen

U kunt de oplader van stroom voorzien via andere bronnen dan een stopcontact. Dit kunt u doen door de USB-kabel van de lader te gebruiken.

Zorg dat de stroombron voldoet aan USB 2.0, met minimaal 500mA uitgangsvermogen.

### Voorbeelden van stroombronnen:

- Powerbank
- Computer
- Auto

#### Opmerking

Let er bij het gebruik van een powerbank op dat deze geen energiebesparingsstand of automatische uitschakeling heeft. Omdat dit ertoe kan leiden dat uw hoortoestellen niet volledig worden opgeladen of helemaal niet worden opgeladen.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik bij gebruik van een stopcontact de bijgeleverde originele voeding (5,0V/1A) voor de oplader.

## Zorgen voor uw oplader

Zorg er altijd voor dat de oplader droog en schoon is vóór gebruik. Houd de oplaadpoorten stofvrij met behulp van een droge doek. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen om de oplaadpoorten te reinigen.

Bewaar de oplader op een droge plaats, bijv. in de slaapkamer.

Zorg ervoor dat u de oplader bewaart in een omgeving met een temperatuur tussen +5°C en +38°C.

## **Algemene waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw oplader gaat gebruiken. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als u een onverwachte werking of ernstige incidenten ervaart met uw oplader tijdens of door het gebruik ervan. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

### **Gebruik van de oplader**

De oplader mag alleen gebruikt worden zoals is voorgeschreven en geadviseerd door uw hoorzorgprofessional.

### **Brandgevaar**

Plaats niets anders dan de hoortoestellen in de oplaadpoorten.

### **Verstikkingsgevaar**

De oplader en de onderdelen daarvan dienen buiten bereik van kinderen te blijven en van een ieder die ze zou kunnen inslikken of op andere wijze letsel zouden kunnen toebrengen.

*Waarschuw onmiddellijk een arts of ziekenhuis als een klein onderdeel is ingeslikt.*

### **Warmte**

Stel uw oplader nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door hem te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.

De oplader mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.

### **Aansluiting op externe apparatuur**

De veiligheid van de oplader bij aansluiting op externe apparatuur met een USB-kabel is afhankelijk van de externe signaalbron. Wanneer de oplader is aangesloten op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

### **Brandrisico**

De stroombron van uw oplader heeft onvoldoende energie om onder normale gebruiksomstandigheden brand te veroorzaken.



## Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De led van de oplader gaat niet branden wanneer de oplader wordt aangesloten op voeding	De oplader staat niet aan	Controleer of de stekker goed is aangesloten Controleer altijd dat het opladen start om er zeker van te zijn dat de stroombron voldoende output levert voor uw oplader
De led van de oplader knippert langzaam ORANJE	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm	Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +38°C
De led van de oplader knippert herhaaldelijk drie keer kort ORANJE	De temperatuur van de oplader is te koud	Verplaats de oplader naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +38°C
	Systeemfout	Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Zie volgende pagina

## Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>De led van het hoortoestel knippert GROEN wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	Het hoortoestel is gedurende langere tijd niet gebruikt	Afhankelijk van hoe leeg de batterij in het hoortoestel is, hervat het hoortoestel automatisch de normale oplaadmodus na maximaal 10 minuten  Zorg ervoor dat u het hoortoestel tijdens dit proces in de oplader laat staan
<b>De led van het hoortoestel blijft uitgeschakeld wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	De oplader staat niet aan	Controleer of de stekker van de oplader goed is aangesloten
	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud	Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +38°C
	Het opladen is onvolledig. De lader is gestopt met opladen om de batterij te beschermen.	Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader. Het duurt nog ongeveer 15 minuten voordat het opladen voltooid is.
	Het hoortoestel is niet correct in de oplader geplaatst	Controleer de laadpoorten op vreemde voorwerpen
<b>De led van het hoortoestel knippert ORANJE/ ROOD wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	Systeemfout	Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

## Oplader: Gebruiksomstandigheden

<b>Omgevingsomstandigheden</b>	Temperatuur: +5°C tot +38°C Vochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Transport- en opslagomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  Temperatuur: -25°C tot +70°C Vochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel voor meer informatie over de gebruiksomstandigheden van uw hoortoestel.

## Nalevingsverklaringen

### Gebruikersinformatie

Uit tests is gebleken dat dit apparaat voldoet aan de grenzen conform deel Oticon18 van de FCC-regels.

Deze grenzen zijn ingesteld om bescherming te bieden tegen storing in een installatie in een woonomgeving.

Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie. Ook kan het radiofrequente energie uitstralen. Indien het apparaat niet geïnstalleerd en gebruikt wordt volgens de instructies, kan het schadelijke storing veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als het apparaat schadelijke storing veroorzaakt bij andere elektronische apparatuur, hetgeen kan worden gecontroleerd door het aan en uit te zetten, wordt de gebruiker geadviseerd de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Wijzig de richting van de apparatuur of verplaats de apparatuur
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen het recht doen vervallen om de apparatuur te gebruiken.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan EU-verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het hoofdkantoor:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark



Afval van elektronische apparatuur dient te worden weggegooid volgens de lokale voorschriften.



## Beschrijving van in dit boekje gebruikte symbolen en afkortingen



### Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het toestel wordt gebruikt.



### Fabrikant

Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan vermeld. Geeft de fabrikant van medische hulpmiddelen aan zoals gedefinieerd in EU-Verordening 2017/745.



### CE-markering

Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-verordeningen en -richtlijnen.



### Elektronisch afval (AEEA)

Recycle hoortoestellen, accessoires en batterij volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur die valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



### Regulatory Compliance Mark (RCM)

Het apparaat voldoet aan de voorschriften betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markt.

## Beschrijving van aanvullende symbolen op labels



### Droog houden

Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd.



### Waarschuwingssymbool

Raadpleeg de gebruiksinstructies voor waarschuwingen.



### Catalogusnummer

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### Serienummer

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### Medisch hulpmiddel

Het apparaat is een medisch hulpmiddel.



### Aard van de voedingsspanning

Geeft aan dat de aard van de voedingsspanning van het toestel gelijkstroom (DC) moet zijn.



### FW

Firmwareversie die in het apparaat wordt gebruikt.

## Internationale garantie

Uw toestel valt onder een internationale garantie die door de fabrikant is afgegeven. Deze internationale garantie dekt fabricage- en materiaalfouten van het toestel zelf, maar geldt niet voor accessoires zoals batterijen, slangetjes, luidsprekers, oorstukjes en oorsmeerfilters, enz. Problemen die voortvloeien uit onjuist gebruik of onjuiste verzorging, misbruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen in het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de beperkte garantie en kunnen de internationale garantie ongeldig maken. De bovenstaande internationale garantie heeft geen invloed op uw eventuele wettelijke

rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen in het land waar u uw toestellen heeft gekocht. Uw hoorzorgprofessional heeft mogelijk een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze internationale garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

### Als u ondersteuning nodig heeft

Breng uw apparaat naar uw hoorzorgprofessional. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen vaak ter plekke worden verricht. Uw hoorzorgprofessional kan u helpen bij het verkrijgen van garantieservice van de fabrikant. Hoorzorgprofessionals kunnen kosten in rekening brengen voor hun diensten.

239708NL / 2022.01.03 / v2

## Garantie

### Certificaat

Naam van eigenaar: \_\_\_\_\_

Hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Adres hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Telefoonnummer hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Uitvoering: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

239708NL / 2022.01.03 / v2



**oticon**  
life-changing **technology**